

## انقلاب در انقلاب: مبارزه با «داعش»

لیلی شرومسی

برگردان: خسرو چیتگر

منتشر شده در وبسایت «نقد پروسه»

آن‌هایی که روایت رژیم بشار را کاملاً پذیرفته بودند که بشار علیه تروریست‌های القاعده (در یک جنگ وجودی) مبارزه می‌کند باید (در اثر مبارزات این هفته در سوریه) گیج شده باشند.

فعلان انقلابی مدتی طولانی است که علیه گروه «دولت اسلامی عراق و شام (ISIS)» معروف به «داعش» و وابسته به شاخه‌ی اصلی القاعده در سوریه، دست به تظاهرات زده‌اند.<sup>۱</sup> این گروه، از مبارزان جهادی جنگ طلبِ عمدتاً خارجی تشکیل شده و به جای مبارزه در خط مقدم و یا هماهنگ با گروه‌های مخالف مسلح، بر تحکیم کنترل خود بر بخش‌های بزرگی از قلمرو عمدتاً شمالی کشور متمرکز شد است. این گروه در مناطق تحت کنترل خود و در مغایرت با اکثریت قریب به اتفاق مردم محلی، با پیاده‌سازی تفسیری سخت‌گیرانه از قوانین شریعت و با تجاوز به حقوق زنان و اقلیت‌ها از جمل تحمیل پوشش بر زنان و حمله به کلیساها، امارات اسلامی برقرار کرده است.<sup>۲</sup> این گروه هم‌چنین مسئول انجام حملات

<sup>۱</sup> For more information and links to protests see, Leila Shrooms 'The Rise of Al Qaeda in Syria: Separating Fact from Mythology', (22 October 2013)  
<http://leilashrooms.wordpress.com/2013/10/22/the-rise-of-al-qaeda-in-syria-separating-fact-from-mythology/#more-34>

<sup>۲</sup> Syrian Freedom Forever, 'Dynamics and Prospects for the Syrian Revolutionary Process',  
<https://syriafreedomforever.wordpress.com/2013/12/06/dynamics-and-prospects-for-the-syrian-revolutionary-process/>

وحشیانه علیه غیرنظامیان، اعدام‌های عمومی و کشتار فرقه‌ای بوده است.<sup>۳</sup> در طی ماه‌های اخیر، داعش یورش‌هایی به مواضع ارتش آزاد سوریه (FSA) انجام داده و فرماندهان ارتش آزاد سوریه را ربوده و اعدام کرده است. این گروه هم‌چنین فعالان مدنی اپوزیسیون به ویژه فعالان رسانه‌ها را مورد هدف قرار داده است که منجر به حملات به دفاتر و دستگیری‌ها در شهرهای الرقه، حلب و اخیراً در قلب انقلاب یعنی کفرنیل شده است.<sup>۴</sup> در مراکز بازداشت داعش، شکنجه، شلاق و اعدام‌های خودسرانه رایج است.<sup>۵</sup> با رد این گروه، ایده‌ثولوژی و شیوه‌های آنان، معترضان در تظاهرات‌ها به طور منظمی خروش «داعش و رژیم یکی هستند» و «مرگ بر داعش» سر می‌دادند.<sup>۶</sup> زنان در این اعتراضات نقش مهمی بازی کردند. انقلابی شجاع «سعاد نوفل» با ایستاده‌گی در برابر داعش در شهر الرقه الهام‌بخش زنانی دیگر برای اعتراض در سراسر کشور شد.<sup>۷</sup>

به شیوه‌ای واژگونه، هنگامی که رژیم سوریه حملاتی به شهرهای الرقه و حلب انجام می‌داده است، حملات آنان به مناطق مسکونی غیرنظامی (عمدتاً کارگری) و نه مواضع یا دفاتر مرکزی داعش بوده است.<sup>۸</sup> دفاتر مرکزی داعش در شهر الرقه در بزرگ‌ترین ساختمان شهر مستقرند به گونه‌ای که هدف

<sup>۳</sup> Human Rights Watch, 'You Can Still See Their Blood', (11 October 2013)

<http://www.hrw.org/reports/2013/10/11/you-can-still-see-their-blood>

<sup>۴</sup> See 'Statement of the Raqqa Information Center in protest of the continued harassments by ISIS (Islamic State in Iraq and Syria)', 4 November 2013

<http://syriafreedomforever.wordpress.com/2013/11/04/statement-of-the-raqqa-information-center-in-protest-of-the-continued-harassments-by-isis-islamic-state-in-iraq-and-syria/> and 'ISIS takes on Kafranbel, the voice of the uprising', 30 December 2013 <http://www.dailystar.com.lb/News/Middle-East/2013/Dec-30/242626-isis-takes-on-kafranbel-the-voice-of-the-uprising.ashx#axzz2piHYidFu>

<sup>۵</sup> Amnesty International, 'Syria: prisoners tortured and summarily killed in secret ISIS detention centres- new briefing', (19 December 2013) <http://www.amnesty.org.uk/press-releases/syria-prisoners-tortured-and-summarily-killed-secret-isis-detention-centres-new>

<sup>۶</sup> Syria Untold, 'Syrian activists, between the struggle against the regime and the struggle against the Islamic State of Iraq and Syria', (10 October 2013) <http://www.syriauntold.com/en/story/2013/10/10/5512>

<sup>۷</sup> Syria Untold, 'The Raqqa woman who faced the Islamic State of Iraq and Syria', (17 October 2013) <http://syriauntold.com/en/story/2013/10/17/5811>

<sup>۸</sup> During the recent brutal assault with barrel bombs by the regime in Aleppo which killed many civilians, this was a picture of the untouched ISIS HQ: <http://imgur.com/r/syriancivilwar/ZfTLX0G>

قرار دادن آنان سخت نیست اما به جای آنان، هدف حملات هوایی رژیم سوریه، کشتار دانش‌آموزان مدارس است.<sup>۹</sup> داعش به عنوان سپر بلای حملات رژیم سوریه به خیزش مردمی عمل کرده است. زندان اسد از فعالان سکولار و غیرنظامی پر است در حالی که زندانیان وابسته به القاعده در روزهای اولیه‌ی انقلاب آزاد شدند.

در روزهای اخیر تظاهرات علیه داعش افزایش یافته است و حتا در مناطقی که این گروه محدود است از جمله حومه‌ی دمشق و درعا در جنوب نیز رخ می‌دهد. در ۳ ژانویه شهروندان در سراسر کشور برای محکوم کردن شیوه‌های استبدادی و ایده‌ئولوژی ارتجاعی و نیز شکنجه‌های اخیر و قتل دکتر حسین آل‌سلیمان فرماندهی احرار آل شام (معروف به ابوالریان) به خیابان‌ها ریختند.<sup>۱۰</sup> اعتراضات این هفته ادامه یافته است.<sup>۱۱</sup> و فعالان ۱۰ ژانویه را به عنوان «روز خشم» علیه القاعده در سوریه و رژیم نامیده‌اند.<sup>۱۲</sup> این «انقلاب در انقلاب» است و شهادتی روشن از مردم سوریه که داعش نماینده‌ی آنان نیست.

در جبهه‌ی نظامی نیز یک جنگ تمام عیار در برابر داعش در جریان است. در ۳ ژانویه گروه‌های وابسته به ارتش آزاد سوریه و هم‌چنین گروه تازه تاسیس جبهه‌ی اسلامی و جیش‌المجاهدین درگیری شدیدی را با داعش شروع کردند. این گروه‌ها پایگاه‌های بسیاری در شمال را عقب رانده‌اند و تعداد زیادی از جنگجویان داعش را اسیر کرده‌اند.<sup>۱۳</sup> از ۷ ژانویه، گزارش‌های توییت‌ر فعالان اشاره می‌کند که داعش از

<sup>۹</sup> Human Rights Watch, 'Syria: Fuel-Air Bombs Strike School',

<http://www.hrw.org/news/2013/10/01/syria-fuel-air-bombs-strike-school>

<sup>۱۰</sup> See Syria Freedom Forever, 'Protests against ISIS, January 3, 2014',

<https://syriafreedomforever.wordpress.com/2014/01/03/protests-against-isis-january-3-2014/>

<sup>۱۱</sup> See protest from Al Raqqa, (5 January 2014)

<https://www.youtube.com/watch?v=2zzX6c9eb2U&feature=youtu.be>

<sup>۱۲</sup> See <http://yallasouriya.wordpress.com/2014/01/05/10-01-2014-day-of-rage-against-alqaeda-isis-and-assad-in-syria/>

<sup>۱۳</sup> See here for a map, from 4 January, showing attacks on ISIS strongholds and areas where battles are taking place

[https://twitter.com/ced\\_lab/status/419611104310853632/photo/1/large?utm\\_source=fb&utm\\_medium=fb&utm\\_campaign=notgeorgesabra&utm\\_content=419641966180057089](https://twitter.com/ced_lab/status/419611104310853632/photo/1/large?utm_source=fb&utm_medium=fb&utm_campaign=notgeorgesabra&utm_content=419641966180057089)

۱۰ مکان در شهر حلب، ۶ مکان در ادلب، ۳ مکان در دیرالزور و ۱ مکان در حما بیرون رانده است.<sup>۱۴</sup> برخی از مناطق آزاد شده از دست داعش، مانند شهرهای منبج و بنش، به دنبال اعمال کنترل شورشیان، در معرض گلوله‌باران شدید رژیم اسد قرار گرفته‌اند که باعث شد در مورد شهر بنش، داعش قادر به پس گرفتن شهر شود و گمانه‌زنی‌ها در مورد هماهنگی نظامی بین داعش و رژیم سوریه افزایش یابد. داعش نشان داده است که بدون مبارزه و ارتکاب یک قتل‌عام علیه نیروهای ارتش آزاد سوریه در شهر الرستن، آنجا را ترک نمی‌کند.<sup>۱۵</sup> داعش در ۶ ژانویه، ۵۰ زندانی را که در بازداشتگاهی در حلب نگهداری می‌شدند و شامل زنان و فعالان بودند و هم‌چنین بازداشت‌شدگانی را در شهرهای حارم و ادلب، قبل از خروجشان از این مناطق اعدام کردند.<sup>۱۶</sup> نگرانی‌هایی نیز در مورد خروج داعش از برخی مناطق وجود دارد مادامی که داعش در حال آوردن نیرو از جاهای دیگر است که ممکن است حاکی از آن باشد که آن‌ها مہیای حملات متقابل می‌شوند.<sup>۱۷</sup>

مبارزه با داعش ممکن است هنوز پیروز نباشد، اما این مبارزه نشان‌دهنده‌ی نقطه عطفی در انقلاب است به گونه‌ای که شاخه‌ی نظامی و فعالان مدنی که خواستار برچیده شدن داعش هستند به هم پیوسته‌اند. این وجود، شکست داعش به معنای شکست همه‌ی گروه‌های دارای ایده‌تولوژی القاعده نیست به گونه‌ای که گروه‌هایی مانند جبهه‌النصره که در حال حاضر تحت حمله‌ی نظامی قرار ندارد و حتا توسط حسن عبود رهبر جبهه‌ی اسلامی توسعه داده شده است، نمونه‌هایی از دنبال‌کننده‌گان داعش هستند.<sup>۱۸</sup> با جبهه‌النصره به دلیل سوری بودن بیشتر اعضایش و عدم تعارض با دیگر گروه‌های مخالف مسلح و داشتن ساختار دولت مدنی کثرت‌گرا و یا آزار و اذیت نکردن شهروندان به حدی که داعش انجام داده است و به جای آن تمرکز بیشترش بر اپوزیسیون رژیم سوریه، بیشتر مدارا شده است. با این حال مخالفت‌های

<sup>۱۴</sup> See <http://inagist.com/all/420512606877925376/>

<sup>۱۵</sup> See <http://youtu.be/Swc8KHifSbk> [WARNING: GRAPHIC VIDEO]

<sup>۱۶</sup> Update from (ANA) Activists News Association, <https://www.facebook.com/ActivistsNewsAssociation>

<sup>۱۷</sup> Valerie Szybala, 'The Battle Against ISIS', 6 January 2014, <http://pulsemedia.org/2014/01/06/the-battle-against-isis/>

<sup>۱۸</sup> See 'Daily Bulletin of the Islamic Front', 3 January 2014, <http://yallasouriya.wordpress.com/2014/01/03/daily-bulletin-of-the-islamic-front-3-1-2014/>

شدیدی با جبهه‌النصره از سوی فعالان مدنی وجود دارد و این گروه مدت‌ها است که به عنوان یک نیروی ضد انقلابی شناخته می‌شود.<sup>۱۹</sup>

جبهه‌ی اسلامی که به تازگی شکل گرفته و ائتلافی از یازده تشکیلات عمدتاً سلفی است، با این که از القاعده نیست و بخشی از اپوزیسیون مسلح رژیم سوریه به حساب می‌آید، نیز نگرانی دیگر برخی از فعالان انقلابی است.<sup>۲۰</sup> ایده‌تولوژی این گروه، تنها، اندکی با داعش تفاوت دارد. این گروه توسط سلطنت‌های ارتجاعی در خلیج‌فارس پشتیبانی می‌شود و تمایل دارد یک دولت اسلامی بر اساس تفسیر پیوریتانی [پاک‌دینی] از اسلام ایجاد کند که به پس‌رفتی در حقوق اقلیت‌ها و زنان منتهی می‌شود. برخی از اعضای آن (از جمله زهران علوش فرماندهی نظامی این گروه) در گفتمان‌های فرقه‌ای درگیر شده‌اند که خواستار پاک‌سازی سوریه از شیعیان و علوی‌ها است.<sup>۲۱</sup> این ایده‌تولوژی قطعاً با خواسته‌های اپوزیسیون مدنی سکولار و ستون فقرات انقلابی که خواستار یک دولت دموکراتیک مدنی برای تمام شهروندان سوریه فارغ از قومیت، فرقه یا جنسیت است، بسیار فاصله دارد. غیاث نعیشه به درستی اشاره می‌کند که حمله‌ی جبهه‌ی اسلامی به داعش ممکن است بیشتر به چالش کشیدن یک رقیب باشد و نه دفاع از اهداف اصلی انقلاب.<sup>۲۲</sup> این احتمال وجود دارد که گرایش بسیاری از مبارزان به جبهه‌ی اسلامی

<sup>۱۹</sup> See, Syrian Freedom Forever, 'Syria or elsewhere, there are no pure revolutions, just revolutions ...' (7 June 2013) <http://syriafreedomforever.wordpress.com/2013/06/07/syria-or-elsewhere-there-are-no-pure-revolutions-just-revolutions/> and this protest against arrest of family members by Jabhat Al Nusra in Al Raqqa in June 2013 <https://www.youtube.com/watch?v=9hOsyH7zasw&sns=em> and Leila Shrooms 'The Rise of Al Qaeda in Syria: Separating Fact from Mythology', (22 October 2013) <http://leilashrooms.wordpress.com/2013/10/22/the-rise-of-al-qaeda-in-syria-separating-fact-from-mythology/#more-34>

<sup>۲۰</sup> Syrian Freedom Forever, 'Dynamics and Prospects for the Syrian Revolutionary Process', <https://syriafreedomforever.wordpress.com/2013/12/06/dynamics-and-prospects-for-the-syrian-revolutionary-process/>

<sup>۲۱</sup> Joshua Landis, 'Zahran Alloush: His Ideology and Beliefs,' <http://www.joshualandis.com/blog/zahran-alloush/> It may also be the case that Islamic Front members such as Ahrar Al Sham participated in sectarian massacres such as those in Lattakia and Adra, there are conflicting reports as to this at present and accusations have been denied by Islamic Front members. See for example, Human Rights Watch, 'Syria: Executions, Hostage Taking by Rebels', <http://www.hrw.org/news/2013/10/10/syria-executions-hostage-taking-rebels>

<sup>۲۲</sup> Ghayath Naisse, 'Fight against all forms of tyranny and against the forces of the counter-revolution', (6 January 2014) in Arabic

به دلیل دسترسی به کمک‌های نظامی و حمایت خارجی باشد (که ارتش آزاد سوریه آن‌ها را تکذیب کرده است) و نه اشتراک ایده‌تولوژیک. بدون شک، تکوین جبهه‌ی اسلامی و اتحاد تشکل‌های بزرگ و قدرتمند نظامی می‌تواند برتری‌های نظامی در مبارزه با اسد به ارمغان بیاورد. اما پیروز شدن در نبرد علیه رژیم (و القاعده) برابر با دستیابی به اهداف انقلاب نیست. مبارزه‌ی مردم سوریه با استبداد و برای آزادی، کرامت و عدالت اجتماعی هم‌چنان ادامه دارد.

۱۰ ژانویه ۲۰۱۴

\* این مقاله ترجمه‌ای است از: [‘Revolution within the revolution’: The battle against ISIS](#)

---

<https://syriafreedomforever.wordpress.com/2014/01/06/%D9%86%D9%86%D8%A7%D8%B6%D9%84-%D8%B6%D8%AF-%D9%83%D9%84-%D8%A3%D8%B4%D9%83%D8%A7%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%B3%D8%AA%D8%A8%D8%AF%D8%A7%D8%AF-%D9%88%D8%B6%D8%AF-%D9%82%D9%88%D9%89-%D8%A7%D9%84%D8%AB/>